

8 - SPECIFIC INFORMATION

Master text

The Personal Protective Equipment Category III 817.600 "BIGRIG" is:
 - a rigging plate for multiple connections for up to 6 users at the same time;
 - an anchor device with one or more stationary points and with the need for a structural anchor or fixing element to fix it to the structure, intended to be used in personal fall protection systems;
 - designed to host suitable winches and work with a load up to 240kg;
 - part of a system protecting against impact caused by fall from a height;
 - certified according to RfU CNB/P/11.114, tested according to EN 795:2012/A and CEN/TS16415:2013/A (for 2 users at the same time).

Fig. 1 – Use as rigging plate – Various system combinations can be created thanks to the versatility of this device, which also allows the direct connection of other textile devices.

Fig. 2 – Attachment of the jaw (E) – Make the screws (D) pass through the holes of the jaw (E), then screw them in the threaded holes (C).

Fig. 3 – Use as an anchor device – Connect this device to the structure clamping the elements between the jaws (E and F) and making the threaded parts of the mobile jaw (F) going through the eyelets (G), then tightening the nuts (H).

Fig. 4 – Limitless configurations – This device attachments points (A and B) can be connected in every combination.

Fig. 5 – Fall hazard – This device must be protected from shocks, and pay attention to possible damage that can be caused by its fall.

Fig. 6 – Wrong and dangerous use – Do not constrict this device movements.

Compatibility – This device has been designed to be used with:

- ropes according to EN1891 or EN892;
- lanyards according to EN354 and/or EN566;
- connectors according to EN362 and/or EN12275;
- when used as an anchor or support plate for the winch, tubular elements with a diameter of between 48mm and 50mm.

Winch suitability – The slot (L) is designed to host a suitable winch, and this device is compliant to EN1496:2017 with the winches shown in the table.

WINCH COMPATIBILITY LIST

Other winches could be suitable for the installation, but prior checks must be done with the manufacturers.

Manufacturer	Model	Ropes		Max load	Note
		type	Ø mm		
HARKEN	LokHead 500 (INLH500)	EN1891 type A	From 10	240kg	Must be used class 12.9 M6 screws. Can be installed on KONG 842.020 "CEVEDALE BASE", with a maximum applicable load of 150kg. In this configuration eyelets (A) and holes (B) conform to EN795:2012 type B.
			To 12		
HARKEN	Access Manual 500 (INAW500)	EN1891 type A	From 10	240kg	
			To 12		

Checks before and after use - Before and after use make sure that the device is in efficient condition and working properly, particularly check that:
 - is suitable for the use you intend to make of it;

- has not been mechanically deformed;
- shows no sign of cracks, wear, corrosion and oxidation;
- screws (D) and nuts (H) are properly tightened;
- jaws (E and F) are in efficient conditions;
- markings are still readable.

Before use and in a position that is completely safe, on each occasion check that the device holds correctly by putting your weight on it.

Important:

- it is recommended to mark the anchor device with the date of the last inspection carried out;
- consider the maximum displacement of the device in the load application condition (up to 30 mm);
- the installation must be carried out by competent persons and properly checked by means of calculations or tests;
- before attaching the winch, read and understand its instruction and information supplied by the manufacturer;
- this device should only be used as protective equipment against falls from a height and not to lift materials;
- if the marking of the anchor device is not visible after installation, it must be marked on a sign to be applied in the immediate vicinity;
- consider the suitability of the structure according to the load (up to 12kN) transmitted by the device during use and its direction of application, which varies according to the type of installation;
- when used as an anchor device in a fall arrest system, the user has to be equipped with a means of limiting the dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN.

Warning:

- particular conditions (e.g. heat, cold, humidity, oil, dust) could hinder or affect the performance of this device;
- the device must be properly installed to the anchor elements to prevent sliding and/or unintentional disconnection;
- employing a winch attached without compatibility tests made by at least one of the manufacturers does not guarantee proper performances;
- connected devices:
 - must not interfere with each other;
 - must be free to move and position themselves in the foreseeable direction of load application.

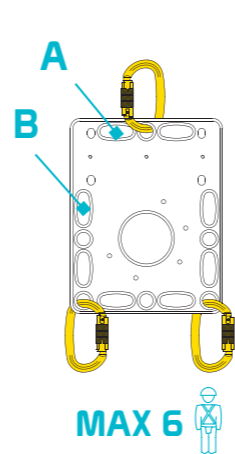
Note: when set as required by EN 795, the installer of the anchorage devices must issue to the customer the installation documentation, signed by the same, containing at least the following information: address and location of the installation, the name and address of the company that performed the installation, the name of the person in charge of the installation, the identification of the anchoring device, methods and data relating to the fixing system, the schematic plan of installation to display to the users. This documentation must be kept by the purchaser for recording subsequent inspections of the anchor device. See EN795 for better reference.

EXPERT USE ONLY

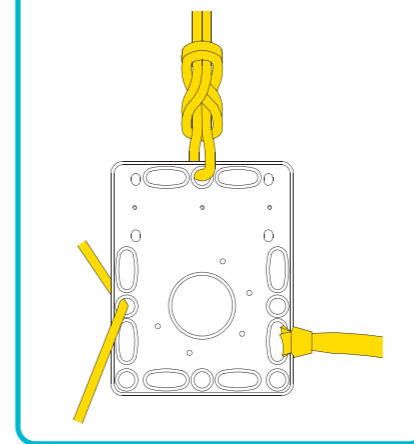
The recommended torque of 40Nm is necessary to satisfy the requirements imposed by the standards applied, and is intended for fixed applications of this device. Frequent removals and re-installations of this device with these specifications will lead to its damage.
 If the user needs to move frequently this device, it is recommend to lower the torque (but at least 25Nm) applied and employ a proper restraint system to prevent possible slippage.

1

USE AS RIGGING PLATE

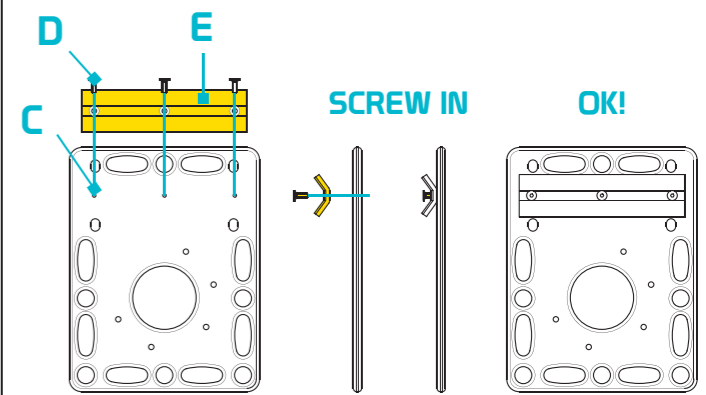


TEXTILE FRIENDLY!



2

FIXED JAW (E) INSTALLATION

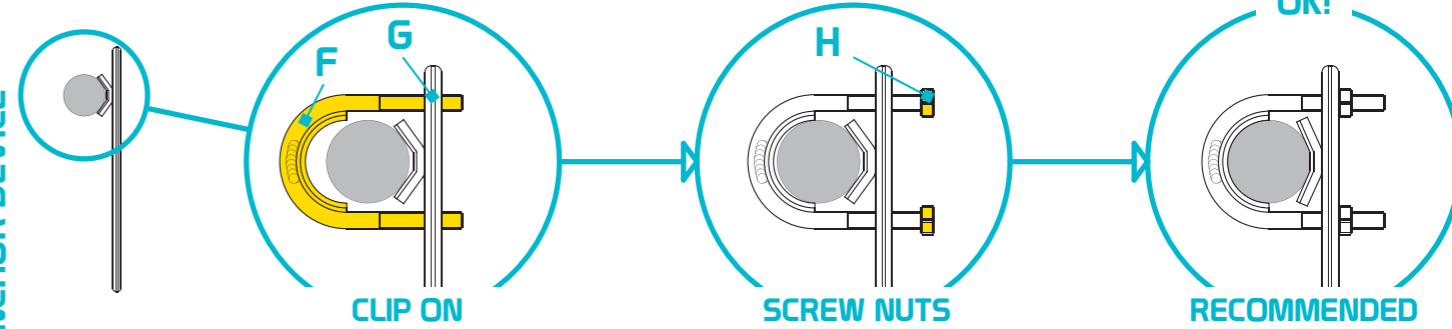


3

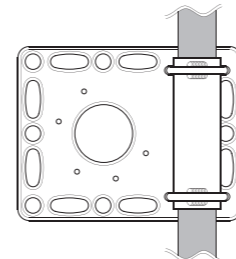


ANCHOR DIAMETER 48mm TO 50mm
ANCHOR MINIMUM STRENGTH 12kN

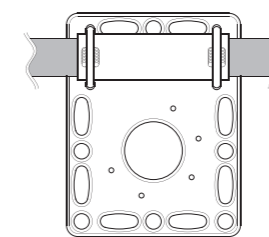
USE AS ANCHOR DEVICE



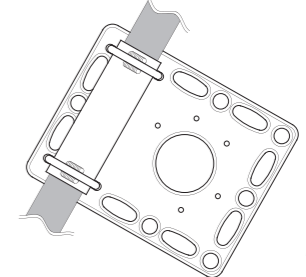
VERTICAL ELEMENTS



HORIZONTAL ELEMENTS

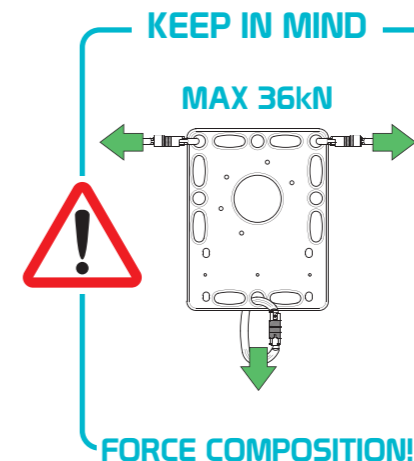
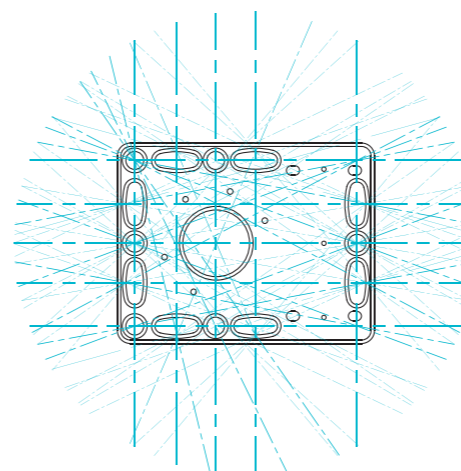


INCLINED ELEMENTS



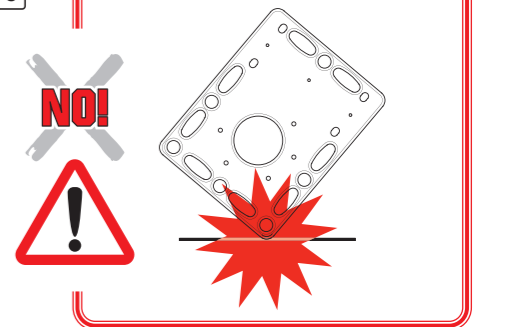
4

LIMITLESS CONFIGURATIONS
ALWAYS UP TO 36kN

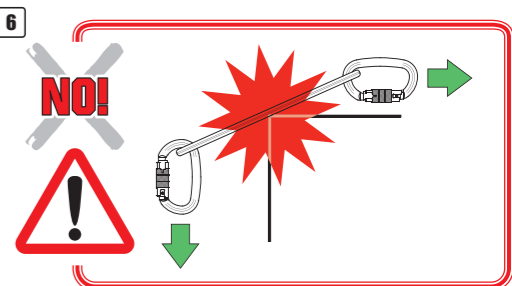


5

FALL HAZARD



6

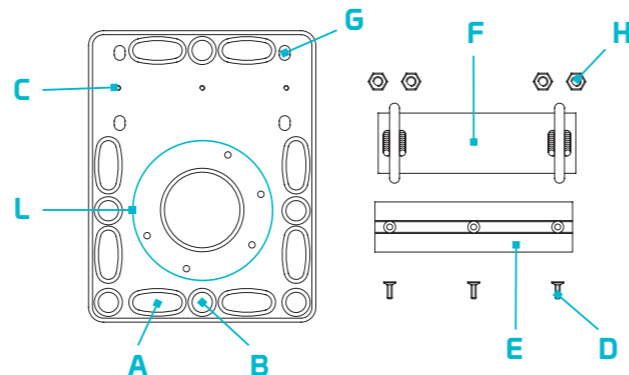


BIGRIG

www.kong.it

ZZV05652 rev.0

NOMENCLATURE • NOMENCLATURA



EN: (A) Connection eyelets, (B) Connection holes, (C) M6 threaded holes, (D) Stainless steel M6 hex flat head screws, (E) Fixed jaw, (F) Mobile jaw, (G) Mobile jaw eyelets, (H) Nut, (L) Winch slot.
 Material of the plate: Aluminium alloy.
 Material of the jaws: Stainless steel and rubber.
 Material of the nuts: Carbon steel.

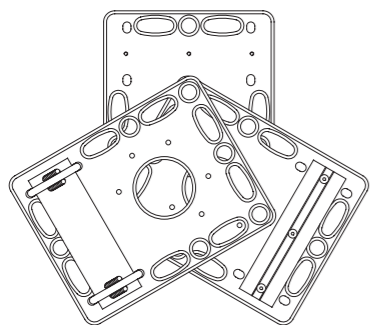
IT: (A) Occhelli di connessione, (B) Fori di connessione, (C) Fori filettati M6, (D) Viti a testa piatta esagonale M6 in acciaio inossidabile, (E) Ganascia fissa, (F) Ganascia mobile, (G) Asole ganascia mobile, (H) Dado, (L) Slot per verricello.
 Materiale della piastra: lega di alluminio.
 Materiale delle ganasce (E e F): acciaio inossidabile e gomma.
 Materiale dei dadi (H): acciaio al carbonio.

FR: (A) Œillets de raccordement, (B) Trous de raccordement, (C) Trous filetés M6, (D) Vis hexagonales à tête plate en acier inoxydable M6, (E) Mâchoire fixe, (F) Mâchoire mobile, (G) Œillets de la mâchoire mobile, (H) Ecrou, (L) Fente pour treuil.
 Matière de la plaque: Alliage d'aluminium.
 Matière des mâchoires (E et F): Acier inoxydable et caoutchouc.
 Matière des écrous (H): Acier au carbone.

DE: (A) Verbindungsösen, (B) Verbindungslöcher, (C) M6-Gewindebohrungen, (D) M6-Sechskant-Flachkopfschrauben aus Edelstahl, (E) feste Backe, (F) bewegliche Backe, (G) bewegliche Backenösen, (H) Mutter, (L) Windschlitz.
 Material der Platte: Aluminiumlegierung.
 Material der Backen (E und F): Edelstahl und Gummi.
 Material der Müttern (H): Kohlenstoffstahl.

ES: (A) Ojales de conexión, (B) Agujeros de conexión, (C) Agujeros roscados M6, (D) Tornillos de cabeza plana hexagonal M6 de acero inoxidable, (E) Mordaza fija, (F) Mordaza móvil, (G) Ojales de mordaza móvil, (H) Tuerca, (L) Ranura del cabrestante.
 Material de la placa: Aleación de aluminio.
 Material de las mordazas (E y F): Acero inoxidable y goma.
 Material de las tuercas (H): Acero al carbono.

NOMENCLATURE • TERMINOLOGIE • NOMBRES



RfU CNB/P/11.114
EN795:2012 type A

8 – INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il Dispositivo di Protezione Individuale di III categoria **817.600 "BIGRIG"** è:

- una piastra di rigging per connessioni multiple per un massimo di 6 utenti contemporaneamente;
- un dispositivo di ancoraggio con uno o più punti fissi e con la necessità di un ancoraggio strutturale o elemento di fissaggio per fissarlo alla struttura, destinato ad essere utilizzato nei sistemi di protezione individuale anticaduta;
- progettato per ospitare winch adatti e lavorare con un carico fino a 240kg;
- parte di un sistema di protezione dagli urti causati dalla caduta dall'alto;
- certificato secondo RfU CNB/P/11.114, testato secondo EN 795: 2012/A e CEN/TS16415:2013/A (per 2 utenti contemporanei).

Fig. 1 - Utilizzo come piastra di rigging - Grazie alla versatilità di questo dispositivo si possono creare varie combinazioni di sistemi, che permette anche il collegamento diretto di altri dispositivi tessili.

Fig.2 - Fissaggio della ganascia (E) - Far passare le viti (D) attraverso i fori della ganascia (E), quindi avvitare nei fori filettati (C).

Fig.3 - Utilizzo come dispositivo di ancoraggio - Collegare questo dispositivo alla struttura serrando gli elementi tra le ganasce (E ed F) e facendo passare le parti filettate della ganascia mobile (F) attraverso le asole (G), quindi serrando i dadi (H).

Fig. 4 - Configurazioni illimitate – I punti di attacco di questo dispositivo (A e B) possono essere collegati in ogni combinazione.

Fig. 5 - Pericolo di caduta - Questo dispositivo deve essere protetto dagli urti, e prestare attenzione ai possibili danni che possono essere causati dalla sua caduta.

Fig. 6 - Uso errato e pericoloso - Non restringere i movimenti di questo dispositivo.

Compatibilità - Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- funi secondo EN1891 o EN892;

- cordini secondo EN354 e/o EN566;
- connettori secondo EN362 e/o EN12275;
- se utilizzati come ancoraggio o piastra di supporto del verricello, elementi tubolari di diametro compreso tra 48mm e 50mm.

Idoneità del winch – Lo slot (L) è progettato per ospitare un winch idoneo, e questo dispositivo è conforme alla EN1496: 2017 con i winch riportati in tabella.

LISTA COMPATIBILITÀ WINCH					
Altri winch potrebbero essere adatti per l'installazione, è necessario a priori effettuare controlli con i fabbricanti.					
Produttore	Modello	Corde		Massimo carico	Note
		Tipo	Ø mm		
HARKEN	LokHead 500 (INLH500)	EN1891 tipo A	Da 10	240kg	Devono essere utilizzate viti M6 classe 12.9. Può essere installato su KONG 842.020 "CEVEDALE BASE", con un massimo carico applicabile di 150kg. In questa configurazione le asole (A) e i fori (B) sono conformi a EN795:2012 tipo B.
			A 12		
HARKEN	Access Manual 500 (INAW500)	EN1891 tipo A	Da 10	240kg	
			A 12		

Controlli pre e post uso - Prima e dopo l'uso assicurarsi che il dispositivo sia in buone condizioni e funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- è adatto all'uso che si intende fare;
- non è stato deformato meccanicamente;
- non mostra segni di crepe, usura, corrosione e ossidazione;
- le viti (D) e i dadi (H) siano adeguatamente serrati;
- le ganasce (E ed F) sono in condizioni efficienti;
- le marcature siano ancora leggibili.

Prima dell'uso e in una posizione completamente sicura, controllare ogni volta che il dispositivo sia tenuto correttamente appoggiandovi sopra il vostro peso.

Importante:

- si consiglia di contrassegnare il dispositivo di ancoraggio con la data dell'ultima ispezione effettuata;
- considerare lo spostamento massimo del dispositivo nella condizione di applicazione del carico (fino a 30 mm);
- l'installazione deve essere eseguita da persone competenti e adeguatamente verificata mediante calcoli o prove;
- prima di attaccare il verricello, leggere e comprendere le istruzioni e le informazioni fornite dal produttore;
- questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente come dispositivo di protezione contro le cadute dall'alto e non per sollevare materiali;
- se la marcatura del dispositivo di ancoraggio non è visibile dopo l'installazione, deve essere apposta su un cartello da applicare nelle immediate vicinanze;
- considerare l'idoneità della struttura in funzione del carico (fino a 12kN) trasmesso dal dispositivo durante l'utilizzo e del suo verso di applicazione, che varia a seconda del tipo di installazione;
- quando utilizzato come dispositivo di ancoraggio in un sistema di arresto caduta, l'utente deve essere dotato di un mezzo per limitare le forze dinamiche esercitate sull'utente durante l'arresto di una caduta ad un massimo di 6kN.

Attenzione:

- condizioni particolari (es. caldo, freddo, umidità, olio, polvere) potrebbero ostacolare o influenzare le prestazioni di questo dispositivo;
- il dispositivo deve essere correttamente installato sugli elementi di ancoraggio per evitare scivolamenti e/o disconnessioni accidentali;
- l'utilizzo di un winch montato senza prove di compatibilità effettuate da almeno uno dei costruttori non garantisce prestazioni proprie;
- i dispositivi collegati:

- non devono interferire tra loro;
- devono essere liberi di muoversi e posizionarsi nella prevedibile direzione di applicazione del carico.

Nota: quando richiesto dalla EN 795, l'installatore dei dispositivi di ancoraggio deve rilasciare al cliente la documentazione di installazione, firmata dallo stesso, contenente almeno le seguenti informazioni: indirizzo e luogo dell'installazione, nome e indirizzo di azienda che ha eseguito l'installazione, il nome del responsabile dell'installazione, l'identificazione del dispositivo di ancoraggio, modalità e dati relativi al sistema di fissaggio, il piano schematico di installazione da mostrare agli utenti. Tale documentazione deve essere conservata dall'acquirente per la registrazione delle successive ispezioni del dispositivo di ancoraggio. Vedere EN795 per una migliore consultazione.

<p>SOLO UTILIZZATORI ESPERTI</p> <p>La coppia consigliata di 40Nm è necessaria per soddisfare i requisiti imposti dalle norme applicate, ed è intesa per applicazioni fisse di questo dispositivo. Frequenti rimozioni e reinstallazioni di questo dispositivo con queste specifiche causano danni. Se l'utente necessita di spostare frequentemente questo dispositivo, si consiglia di abbassare la coppia (ma almeno 25Nm) applicata e di impiegare un adeguato sistema di ritenuta per evitare possibili slittamenti.</p>
--

8 – INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

L'équipement de protection individuelle catégorie III **«BIGRIG » 817.600** est :

- une plaque de gréement permettant un raccordement multiple pour un maximum de 6 utilisateurs en même temps ;
- un dispositif d'ancrage comportant au moins un point fixe et nécessitant un ancrage structurel ou un élément de fixation pour le fixer à la structure, destiné à être utilisé dans les systèmes de protection individuelle contre les chutes ;
- conçu pour loger des treuils adaptés et pour travailler avec une charge allant jusqu'à 240 kg ;
- fait partie d'un système de protection contre les chocs causés par une chute de hauteur ;
- certifié selon la norme RfU CNB/P/11.114, testé selon les normes EN 795:2012/A et CEN/TS16415:2013/A (pour 2 utilisateurs en même temps).

Fig. 1 – Utilisation comme plaque de gréement – Diverses combinaisons de systèmes peuvent être créées grâce à la polyvalence de ce dispositif qui permet également de raccorder directement d'autres dispositifs textiles.

Fig. 2 – Fixation de la mâchoire (E) – Faites passer les vis (D) à travers les trous de la mâchoire (E), puis vissez-les dans les trous filetés (C).

Fig. 3 – Utilisation comme dispositif d'ancrage – Connectez ce dispositif à la structure en serrant les éléments entre les mâchoires (E et F) et en faisant passer les parties filetées de la mâchoire (F) mobile à travers les œillets (G), puis en serrant les écrous (H).

Fig. 4 – Configurations illimitées – Les points d'attache (A et B) de ce dispositif peuvent être raccordés dans toutes les combinaisons.

Fig. 5 – Risque de chute – Ce dispositif doit être protégé contre les chocs et les dommages éventuels qui peuvent être causés par sa chute.

Fig. 6 – Utilisation incorrecte et dangereuse – Ne pas restreindre les mouvements du dispositif.

Compatibilité – Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec :

- des cordes selon les normes EN1891 et EN892 ;
- des cordes selon la norme EN354 et/ou EN566 ;
- des connecteurs selon la norme EN362 et/ou EN12275 ;
- des éléments tubulaires d'un diamètre dans la plage comprise entre 48 mm et 50 mm lorsqu'il est utilisé comme plaque d'ancrage ou de support pour le treuil.

Adaptation du treuil – La fente (L) est conçue pour loger un treuil adapté et ce dispositif est conforme à la norme EN1496:2017 avec les treuils indiqués dans le tableau.

LISTE DE COMPATIBILITÉ TREUIL					
D'autres treuils pourraient convenir pour l'installation, mais des vérifications préalables doivent être effectuées auprès des fabricants.					
Fabricant	Modèle	Cordes		C h a r g e maximale	Remarque
		Type	Ø mm		
HARKEN	LokHead 500 (INLH500)	EN1891 type A	Da 10	240 kg	Utiliser les vis de classe 12.9 M6. Peut être installé sur le KONG 842.020 «CEVEDALE BASE » avec une charge maximale applicable de 150 kg. Dans cette configuration, les œillets (A) et les trous (B) sont conformes à la norme EN795:2012 type B.
			A 12		
HARKEN	Accès Manuel 500 (INAW500)	EN1891 type A	Da 10	240 kg	
			A 12		

Avant et après utilisation – s'assurer que le dispositif est en bon état et fonctionne correctement, vérifier notamment :

- qu'il est adapté à l'usage que vous comptez en faire ;
- qu'il n'a pas été tordu mécaniquement ;
- qu'il ne présente aucun signe de fissures, d'usure, de corrosion et d'oxydation ;
- que les vis (D) et les écrous (H) sont correctement serrés ;
- que les mâchoires (E et F) sont dans un état d'efficacité ;
- que les indications sont encore lisibles.

Avant l'emploi et dans une position de sécurité absolue, s'assurer que le dispositif tient correctement en effectuant des essais de suspension.

Important :

- il est recommandé de marquer le dispositif d'ancrage avec la date du dernier contrôle effectué ;
- tenir compte du déplacement maximal du dispositif dans les conditions d'application de la charge (jusqu'à 30 mm) ;
- l'installation doit être mise en place par des personnes compétentes et dûment vérifiée au moyen des calculs ou d'essais appropriés ;
- avant de fixer le treuil, lire et comprendre les instructions et les informations fournies par le fabricant ;
- ce dispositif ne doit être utilisé que comme équipement de protection contre les chutes de hauteur et non pour soulever des matériaux ;
- si le marquage du dispositif d'ancrage n'est pas visible après l'installation, il doit être marqué sur un panneau à positionner à proximité immédiate ;
- considérer l'adéquation de la structure en fonction de la charge (jusqu'à 12 kN) transmise par le dispositif lors de l'utilisation et de son sens d'application, lequel varie selon le type d'installation ;
- lorsqu'il est utilisé comme dispositif d'ancrage dans un système d'arrêt des chutes, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter à 6 kN maximum les forces dynamiques exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt d'une chute.

Avertissement :

- des conditions particulières (p. ex. chaleur, froid, humidité, huile, poussière) pourraient nuire ou affecter la performance de ce dispositif;
- le dispositif doit être correctement installé sur les éléments d'ancrage afin d'éviter tout glissement et/ou détachement involontaire ;
- l'utilisation d'un treuil attaché sans essais de compatibilité effectués par au moins un des fabricants ne garantit pas de bon fonctionnement ;
- les dispositifs raccordés :
- ne doivent pas interférer entre eux ;
- doivent être libres de se déplacer et de se positionner dans la direction prévisible d'application de la charge.

Note : lorsque l'installation est conforme à la norme EN 795, l'installateur des dispositifs d'ancrage doit remettre au client la documentation d'installation, signée par ce dernier, contenant au moins les informations suivantes : l'adresse et l'emplacement de l'installation, le nom et l'adresse de l'entreprise qui a effectué l'installation, le nom du responsable de l'installation, l'identification du dispositif d'ancrage, les procédés et les données relatives au système de fixation, le plan schématique de l'installation à montrer aux utilisateurs. Cette documentation doit être conservée par l'acheteur aux fins de l'enregistrement des contrôles ultérieurs du dispositif d'ancrage. Voir EN795 pour une meilleure référence.

<p>UTILISATION PAR DES EXPERTS UNIQUEMENT</p> <p>Le couple recommandé de 40 Nm est nécessaire pour satisfaire aux exigences imposées par les normes appliquées, et est destiné aux applications fixes de ce dispositif. L'utilisation du même couple lors des enlèvements et réinstallations fréquents de ce dispositif entraînera son endommagement. Si l'utilisateur doit déplacer fréquemment ce dispositif, il est recommandé de réduire le couple appliqué (mais au moins 25 Nm) et d'utiliser un système de retenue approprié pour éviter tout glissement éventuel.</p>
--

8 – SPEZIFISCHE ANGABEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III **817.600 "BIGRIG"** ist:

- eine Rigging-Platte für Mehrfachverbindungen für bis zu 6 Benutzer gleichzeitig;
- eine Anschlagvorrichtung mit einem oder mehreren festen Punkten, die mit einem Strukturanker oder Fixierelement an der Struktur fixiert werden muss und die zur Verwendung in persönlichen Absturzschutzsystemen bestimmt ist;
- sie wurde entwickelt, um geeignete Winden aufzunehmen und mit einer Last von bis zu 240 kg zu arbeiten;
- Teil eines Systems zum Abfedern von Stürzen aus großer Höhe;
- zertifiziert nach RfU CNB/P/11.114, geprüft gemäß EN 795:2012/A und CEN/TS16415:2013/A (für 2 Benutzer gleichzeitig).

Abb. 1 - Verwendung als Rigging-Platte - Dank der Vielseitigkeit dieses Geräts, das auch die direkte Verbindung anderer textiler Geräte erlaubt, können verschiedene Systemkombinationen geschaffen werden.

Abb. 2 - Befestigung der Backe (E) - Führen Sie die Schrauben (D) durch die Löcher der Backe (E) und schrauben Sie sie dann in die Gewindelöcher (C).

Abb. 3 - Verwendung als Anschlagvorrichtung - Verbinden Sie diese Vorrichtung mit der Struktur, indem Sie die Elemente zwischen den Backen (E und F) einspannen und die Gewindeteile der beweglichen Backe (F) durch die Ösen (G) führen und dann die Muttern (H) anziehen.

Abb. 4 - Unbegrenzte Konfigurationsmöglichkeiten - Die Befestigungspunkte (A und B) dieses Geräts können in jeder Kombination verbunden werden.

Abb. 5 - Gefahr durch Herabfallen - Dieses Gerät muss vor einem Aufprall geschützt werden; achten Sie auf mögliche Schäden, die durch ein Herabfallen verursacht werden können.

Abb. 6 - Falsche und gefährliche Verwendung - Diese Bewegungen der Vorrichtung dürfen nicht behindert werden.

Kompatibilität – Diese Vorrichtung wurde für die Verwendung mit folgenden Vorrichtungen entwickelt:

- Seile gemäß EN1891 oder EN892;
- Verbindungsmittel gemäß EN354 und/oder EN566;
- Verbindungselemente gemäß EN362 und/oder EN12275;
- Rohrelemente mit einem Durchmesser zwischen 48 mm und 50 mm bei Verwendung als Anker oder Trägerplatte für die Winde.

Windeneignung - Der Schlitz (L) ist für die Aufnahme einer geeigneten Winde ausgelegt, und diese Vorrichtung entspricht EN1496:2017 mit den in der Tabelle aufgeführten Winden.

WINDEN-KOMPATIBILÄTSLISTE					
Andere Seilwinden könnten für die Installation geeignet sein, aber dies muss vorher mit den Herstellern abgeklärt werden.					
Hersteller	Modell	Seile		Maximale Belastung	Anmerkungen:
		Typ	Ø mm		
HARKEN	LokHead 500 (INLH500)	EN1891 Typ A	Da 10	240 kg	Es müssen Schrauben der Klasse 12.9 M6 verwendet werden. Kann auf KONG 842.020 «CEVEDALE BASE» installiert werden, mit einer maximalen Belastung von 150 kg. In dieser Konfiguration entsprechen die Ösen (A) und die Löcher (B) EN795:2012 Typ B.
			12		
HARKEN	Access Manual 500 (INAW500)	EN1891 Typ A	Da 10	240 kg	
			12		

Prüfung vor und nach der Verwendung – Vergewissern Sie sich vor und nach der Verwendung, dass sich die Vorrichtung in einem betriebsbereiten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert. Prüfen Sie insbesondere Folgendes:

- Eignung für den vorgesehenen Zweck;
- keine mechanischen Verformungen vorhanden sind;
- keine Anzeichen für Risse, Verschleiß, Korrosion und Oxidation vorhanden;
- die Schrauben (D) und Muttern (H) sind richtig angezogen;
- die Backen (E und F) sind in einem funktionstüchtigen Zustand;
- die Markierungen sind noch lesbar.

Prüfen Sie jeweils vor der Verwendung in einer vollständig sicheren Position, ob die Vorrichtung tragfähig ist, indem Sie sie mit Ihrem Gewicht belasten.

Wichtig:

- Es wird empfohlen, das Datum der letzten durchgeführten Inspektion auf der Anschlagvorrichtung zu vermerken,
- berücksichtigen Sie die maximale Verlagerung der Vorrichtung bei Belastung (bis zu 30 mm);
- die Installation muss von sachkundigen Personen durchgeführt und mittels Berechnungen oder Tests ordnungsgemäß überprüft werden;
- lesen Sie vor dem Anbringen der Winde die vom Hersteller mitgelieferten Anleitungen und Informationen und vergewissern Sie sich, dass Sie sie auch verstehen;
- diese Vorrichtung sollte nur als persönliche Schutzausrüstung zur Absturzsicherung und nicht zum Heben von Material benutzt werden;
- Wenn die Markierung der Anschlagvorrichtung nach der Installation nicht sichtbar ist, muss sie auf ein Etikett kopiert werden, das möglichst nahe daran befestigt wird
- bedenken Sie die Eignung der Struktur in Abhängigkeit von der Last (bis zu 12 kN), die von der Vorrichtung während der Benutzung übertragen wird, und der Richtung, in der diese wirkt, die je nach Art der Installation unterschiedlich ist;
- Wenn die Anschlagvorrichtung als Teil eines Absturzschutzsystems benutzt wird, muss der Benutzer mit Mitteln ausgestattet sein, die ihn vor den dynamischen Kräften schützen, denen der Benutzer beim Abfangen eines Sturzes ausgesetzt ist, bis maximal 6 kN.

Warnung:

- Bestimmte Bedingungen (z. B. Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, Öl, Staub) können die Leistung dieser Vorrichtung beeinträchtigen oder vermindern;
- die Vorrichtung muss ordnungsgemäß an den Verankerungselementen angebracht sein, um ein Verrutschen und/oder unbeabsichtigtes Lösen zu verhindern;
- der Einsatz einer Winde, die ohne Kompatibilitätsprüfungen durch mindestens einen der Hersteller angebracht wurde, garantiert keine ordnungsgemäße Leistung;
- angeschlossene Geräte:
- dürfen sich nicht gegenseitig behindern;
- müssen sich in der vorhersehbaren Richtung der Lasteinleitung frei bewegen und positionieren können.

Hinweis: Bei einer Installation gemäß EN 795 muss der Installateur der Anschlagvorrichtungen dem Kunden die von ihm unterfertigten Installationsunterlagen mit den folgenden Mindestangaben übergeben: Adresse und Ort der Installation, Name und Adresse des Unternehmens, das die Installation vorgenommen hat, Name der Person, die für die Installation zuständig war, Identifizierung der Anschlagvorrichtung, Methoden und Angaben über das Befestigungssystem, die Installationsskizze, damit der Benutzer diese einsehen kann. Diese Unterlagen müssen vom Käufer für spätere Protokollierungen von Inspektionen an der Anschlagvorrichtung aufbewahrt werden Näheres siehe EN795.

<p>NUR FÜR FACHLEUTE</p> <p>Das empfohlene Drehmoment von 40 Nm ist notwendig, um die Anforderungen der geltenden Normen zu erfüllen, und ist für ortsfeste Anwendungen dieser Vorrichtung vorgesehen. Häufiger Aus- und Wiedereinbau der Vorrichtung mit diesen Spezifikationen führt zu Schäden. Wenn der Benutzer diese Vorrichtung häufig bewegen muss, empfiehlt es sich, das aufgebrachte Drehmoment zu verringern (jedoch mindestens 25 Nm) und ein geeignetes Rückhaltesystem zu verwenden, um ein mögliches Durchrutschen zu verhindern.</p>
--

8 - INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El equipo de protección personal de categoría III **817.600 "BIGRIG"** es:

- una placa de aparejo para múltiples conexiones para hasta 6 usuarios al mismo tiempo;
- un dispositivo de anclaje con uno o más puntos fijos y con la necesidad de un anclaje estructural o un elemento de fijación para fijarlo a la estructura, destinado al uso en sistemas personales de protección contra caídas;
- diseñado para alojar cabestrantes adecuados y trabajar con una carga de hasta 240 kg;
- parte de un sistema de protección contra impactos causados por caídas de altura.
- certificado según el RfU CNB/P/11.114, probado según EN 795:2012/A y CEN/TS16415:2013/A (para 2 usuarios al mismo tiempo).

Fig. 1 - Uso como placa de aparejo - Se pueden crear varias combinaciones de sistemas gracias a la versatilidad de este dispositivo, que también permite la conexión directa de otros dispositivos textiles.

Fig. 2 - Fijación de la mordaza (E) - Haga pasar los tornillos (D) por los agujeros de la mordaza (E), y luego atorníllelos en los agujeros roscados (C).

Fig. 3 - Uso como dispositivo de anclaje - Conecte este dispositivo a la estructura sujetando los elementos entre las mordazas (E y F) y haciendo que las partes roscadas de la mordaza móvil (F) pasen a través de los ojales (G); luego apriete las tuercas (H).

Fig. 4 - Configuraciones ilimitadas - Este dispositivo conecta los puntos (A y B) en cualquier combinación.

Fig. 5 - Peligro de caída - Hay que proteger este dispositivo de los golpes, y prestar atención a los posibles daños que puede causar su caída.

Fig. 6 - Uso incorrecto y peligroso - No restringir los movimientos de este dispositivo.

Compatibilidad - Este dispositivo ha sido diseñado para utilizarse con:

- Cordaje según EN1891 o EN892;
- Cordaje según EN354 y/o EN566;
- Conectores según EN362 y/o EN12275;
- si se utiliza como ancla o placa de apoyo para el cabrestante, elementos tubulares con un diámetro de entre 48mm y 50mm.

Idoneidad del cabrestante - La ranura (L) está diseñada para alojar un cabrestante adecuado, y este dispositivo cumple con la norma EN1496:2017 con los cabrestantes que se muestran en la tabla.

LISTA DE COMPATIBILIDAD DEL CABRESTANTE					
Otros cabrestantes podrían ser adecuados para la instalación, pero hay que hacer comprobaciones previas con los fabricantes.					
Fabricante	Modelo	Cuerdas		Carga máxima	Nota
		tipo	Ø mm		
HARKEN	LokHead 500 (INLH500)	EN1891 tipo A	Desde 10	240 kg	Debe usarse la clase 12.9 tornillos M6. Puede instalarse en KONG 842.020 «CEVEDALE BASE», con una carga máxima aplicable de 150 kg. En esta configuración, los ojales (A) y los agujeros (B) se ajustan a la norma EN795:2012 tipo B.
			12		
HARKEN	Access Manual 500 (INAW500)	EN1891 tipo A	Desde 10	240 kg	
			12		

Comprobaciones antes y después del uso: Antes y después de su uso, asegúrese de que el dispositivo se encuentra en buenas condiciones y de que funciona correctamente. En particular, debe comprobarse que:

- es adecuado para el uso que se pretende hacer del mismo;
- no presenta deformaciones mecánicas;
- no muestra ningún signo de grietas, desgaste, corrosión y oxidación;
- los tornillos (D) y las tuercas (H) están bien apretados;
- las mordazas (E y F) están en condiciones eficientes;
- el marcado sigue siendo legible.

Antes de su uso y en una posición completamente segura, compruebe en cada ocasión que el dispositivo se sostiene correctamente poniendo su peso sobre él.

Importante:

- se recomienda marcar el dispositivo de anclaje con la fecha de la última inspección realizada;
- considerar el desplazamiento máximo del dispositivo en la condición de aplicación de la carga (hasta 30 mm);
- la instalación debe ser realizada por personas competentes y debidamente comprobada mediante cálculos o pruebas;
- antes de colocar el cabrestante, lea y entienda sus instrucciones y la información suministrada por el fabricante;
- este dispositivo solo debe ser utilizado como equipo de protección contra caídas desde una cierta altura y no para elevar materiales;
- si el marcado del dispositivo de anclaje no queda visible tras la instalación, es necesario marcarlo en un letrero que deberá colocarse en un lugar de proximidad inmediata;
- considerar la idoneidad de la estructura en función de la carga (hasta 12 kN) transmitida por el dispositivo durante su uso y su dirección de aplicación, que varía según el tipo de instalación;
- si el dispositivo de anclaje se usa como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con dispositivos adecuados que sirvan de protección contra las fuerzas dinámicas que se ejercen sobre el usuario, hasta un máximo de 6 kN, en el momento en que se detiene su caída.

Advertencia:

- las condiciones ambientales especiales (por ejemplo, calor, frío, humedad, aceite, polvo) podrían obstaculizar o afectar el rendimiento de este dispositivo;
- el dispositivo debe estar correctamente instalado en los elementos de anclaje para evitar el deslizamiento y/o la desconexión involuntaria;
- el empleo de un cabrestante acoplado sin pruebas de compatibilidad realizadas por al menos uno de los fabricantes no garantiza el buen funcionamiento;
- dispositivos conectados:
- no deben interferir entre sí;
- deben poder moverse y posicionarse en la dirección previsible de la aplicación de la carga.

Nota: cuando se establezca como obligatorio para los dispositivos según la EN 795, el instalador de los dispositivos de anclaje deberá entregar al cliente la documentación de la instalación con su firma y con la siguiente información mínima: dirección y ubicación de la instalación, nombre y dirección de la empresa que ha llevado a cabo la instalación, nombre de la persona encargada de la instalación, identificación del dispositivo de anclaje, métodos y datos correspondientes al sistema de fijación junto con el plano esquemático de la instalación para presentar a los usuarios. Esta documentación debe ser conservada por el comprador para el registro de posteriores inspecciones del dispositivo de anclaje. Ver EN795 para una mejor referencia.

<p>SOLO PARA USO DE EXPERTOS</p> <p>El par de torsión recomendado de 40 Nm es necesario para satisfacer los requisitos impuestos por las normas aplicadas, y está destinado a las funciones fijas de este dispositivo. Los frecuentes retiros y reinstalaciones de este dispositivo con estas especificaciones llevarán a su deterioro. Si el usuario necesita mover con frecuencia este dispositivo, se recomienda disminuir la torsión (al menos 25 Nm) aplicada e emplear un sistema de sujeción adecuado para evitar posibles deslizamientos.</p>
--

<p>MADE BY:</p>	<p>KONG s.p.a. Via XXV Aprile, 4 - (zona industriale) I - 23804 MONTE MARENZO (LC) - ITALY</p>
------------------------	---

<p>CERTIFIED BY • CERTIFICATO DA</p>	<p>Download the declarence of conformity at: Scarica la dichiarazione di conformità a : Télécharger la déclaration de conformité à : Laden Sie die Konformitätserklärung herunter zu: Descargue la declaración de conformidad en: www.kong.it/conformity</p>	
<p>NB n° 0123 TÜV SÜD Prüfung Service GmbH Daimlerstraße 11 85748 Garching - Germany</p>	<p>Compliance to EN795:2012 type A and CEN/TS16415:2012 (for 2 users) when correctly installed with the anchor element specified and following this instruction. Conformity to EN1496:2017 class B when used with a suitable winch installed on the same side of the jaws (E and F). Conformità a EN795:2012 tipo A e CEN/TS16415:2012 (per 2 utenti) se correttamente installato con l'elemento di ancoraggio specificato e seguendo queste istruzioni. Conformität alla EN1496:2017 classe B se utilizzato con un verricello idoneo installato sullo stesso lato delle ganasce (E e F). Conformité à la norme EN795:2012 type A et à la norme CEN/TS16415:2012 (pour 2 utilisateurs) lorsque l'élément d'ancrage est correctement installé avec l'élément d'ancrage spécifié et en suivant cette instruction. Conformität à la norme EN1496:2017 classe B lorsqu'il est utilisé avec un treuil approprié installé du même côté des mâchoires (E et F). Genüßig EN795:2012 Typ A und CEN/TS16415:2012 (für 2 Benutzer) bei korrekter Montage mit dem angegebenen Ankerlement und Befolgung dieser Anleitung. Genüßig EN1496:2017 Klasse B bei Verwendung einer geeigneten Winde, die auf der gleichen Seite der Backen (E und F) installiert ist. Cumplimiento de la norma EN795:2012 tipo A y CEN/TS16415:2012 (para 2 usuarios) cuando se instala correctamente con el elemento de anclaje especificado y siguiendo estas instrucciones. Cumplimiento de la norma EN1496:2017 clase B cuando se utiliza con un cabrestante adecuado instalado en el mismo lado de las mordazas (E y F).</p>	